

# 全国翻译专业学位研究生教育指导委员会

## 中国翻译协会

### 关于举办西部地区翻译专业学位 师资培训（第二期）的通知

各有关院校：

为加强西部地区高等院校翻译专业师资队伍建设，培养适应新时代翻译和国际传播事业需要的专门人才，助力提高西部地区对外开放水平，中国翻译协会拟联合全国翻译专业学位研究生教育指导委员会，于2024年8月14日至17日在新疆石河子举办西部地区翻译专业学位师资培训（第二期）。现就有关事项通知如下：

#### 一、组织架构

指导单位：全国翻译专业学位研究生教育指导委员会

主办单位：中国翻译协会

承办单位：石河子大学外国语学院

#### 二、培训时间及地点

时间：2024年8月13日（报到）至17日

地点：石河子大学外国语学院

#### 三、培训对象

包括内蒙古自治区、广西壮族自治区、重庆市、四川省、贵州省、云南省、西藏自治区、陕西省、甘肃省、青海省、宁夏回族自治区、新疆维吾尔自治区等省区市在内的高等院

校翻译专业教师。

#### **四、授课专家**

黄友义 中国翻译协会常务副会长、中国外文局原副局长兼总编辑、全国翻译专业学位研究生教育指导委员会专家委员会主任

党争胜 西安外国语大学副校长、全国翻译专业学位研究生教育指导委员会委员

赵军峰 广东外语外贸大学翻译研究中心主任、全国翻译专业学位研究生教育指导委员会副主任委员

穆雷 广东外语外贸大学高级翻译学院教授

姚斌 北京外国语大学高级翻译学院教授、博士生导师、副院长

沈小燕 美国明德大学蒙特雷国际研究学院副教授

邢玉堂 中国外文局翻译院副院长、中国翻译协会常务副秘书长、国际译联亚洲中心主席

徐然 外交学院英语系副主任、副教授

王育伟 上海外国语大学高级翻译学院英语笔译教师

#### **五、培训内容**

本次培训以讲座和实践结合的形式举办，主要包括以下内容：

##### **（一）翻译教学理论与方法研究**

讲授英汉笔译、口译专业最新教学理念、课程设计和教学方法。

##### **（二）翻译技能实训**

依托中国翻译协会行业资源优势，邀请业内资深专家和

一线翻译骨干授课，讲授翻译原则、策略、方法技巧、难点要点等，分享实践经验，并通过丰富实用、实操性强的案例，契合实战的训练方法，提高学员翻译教学和实践能力。

### （三）多主题讲座

开展包括翻译技术变革、国际传播、跨文化交际、翻译行业发展等在内的多主题、高质量的专题讲座，帮助学员拓展国际视野，培养全球思维，提高翻译和国际传播素养。

## 六、结业证书

课程结束后将由全国翻译专业学位研究生教育指导委员会和中国翻译协会共同颁发结业证书。培训课时可在参加全国翻译系列职称评审时计算为继续教育学时。

## 七、报名缴费

1. 3600 元/人，中国翻译协会会员 3200 元/人。含午餐，不含住宿和往返交通费。

2. 本次培训协议酒店为石河子大学“一带一路”国际教育中心，协议价格为 280 元/间/天（含早）。请需要预订酒店的学员务必在报名缴费系统中准确填写住宿需求，会务组将据此统一预订。

3. 请打开链接<http://t1.ink/f/rskthq>或扫描下方二维码报名交费。



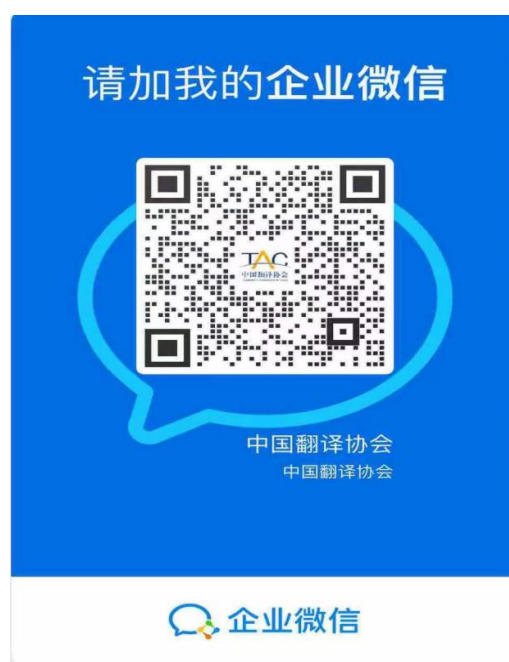
4. 会务费由中国翻译协会收取并开具电子发票，电子发票将发送至参训学员报名时填写的邮箱。

5. 本次培训报名截止日期为 2024 年 8 月 8 日。请参训学员务必在截止日期前缴费。因场地限制，参训名额有限，报满即止。

## 八、会议联系人

张老师（中国翻译协会秘书处） 电话：010-68997645

微信：



指导单位：全国翻译专业学位研究生



主办单位：中国翻译协会



2024 年 7 月 2 日